

verdiperspektiven

verdiperspektiven

Herausgegeben von – edited by – a cura di
Anselm Gerhard (Universität Bern)

Redaktorin – Managing Editor – Redattrice:
Vincenzina C. Ottomano (Universität Bern)

Wissenschaftlicher Beirat – Editorial Board – Comitato scientifico:
Axel Körner (University College London)
Gundula Kreuzer (Yale University)
Roger Parker (King's College London)
Alessandro Roccatagliati (Università degli studi di Ferrara)

verdiperspektiven

3. Jahrgang 2018

Königshausen & Neumann

verdiperspektiven wenden das «peer-review»-Verfahren an. Eingereichte Beiträge werden von mindestens zwei Wissenschaftlerinnen oder Wissenschaftlern begutachtet, bevor über eine Aufnahme in die Zeitschrift entschieden werden kann. Gli articoli inviati a **verdi**perspektiven vengono sottoposti all'esame di almeno due studiosi («peer-review»).

verdiperspektiven is a peer-reviewed journal.

Umschlagabbildung: Szenenfoto aus Verdis *Don Carlos* in der Regie von Krzysztof Warlikowski und dem Bühnenbild von Małgorzata Szczęśniak (Paris, Opéra Bastille, Oktober 2017)

Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek

Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über <http://dnb.d-nb.de> abrufbar.

© Verlag Königshausen & Neumann GmbH, Würzburg 2020

Gedruckt auf säurefreiem, alterungsbeständigem Papier

Umschlag: skh-softics / coverart

Bindung: docupoint GmbH, Magdeburg

Alle Rechte vorbehalten

Dieses Werk, einschließlich aller seiner Teile, ist urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung außerhalb der engen Grenzen des Urheberrechtsgesetzes ist ohne Zustimmung des Verlages unzulässig und strafbar. Das gilt insbesondere für Vervielfältigungen, Übersetzungen, Mikroverfilmungen und die Einspeicherung und Verarbeitung in elektronischen Systemen.

Printed in Germany

ISBN 978-3-8260-6621-4

ISSN 2366-746X

www.koenigshausen-neumann.de

Inhalt

Perspektiven nach der Öffnung von Verdis Koffer ANSELM GERHARD und VINCENZINA C. OTTOMANO	9
Prospettive dopo l'apertura del «baule» verdiano VINCENZINA C. OTTOMANO e ANSELM GERHARD	11
<i>Aufsätze – Essays – Saggi</i>	
<i>Oberto ante portas. Zur Verdi-Rezeption in Frankreich und Belgien im 19. Jahrhundert</i> EGON VOSS	13
Melodramma, storiografia, paleoturismo. Le stanze dei <i>Due Foscari</i> e il mito della Venezia «tenebrosa» GERARDO TOCCHINI	29
'Che il pubblico non venga defraudato degli spettacoli ad esso promessi': The Venetian Premiere of <i>La traviata</i> and Austria's Imperial Administration in 1853 AXEL KÖRNER	89
Dietro <i>Aroldo</i> . Rimandi intertestuali nella riscrittura del libretto di <i>Stiffelio</i> LIANA PÜSCHEL	107
«Kirchengewänder» an den Ufern des Nils. Ein Chor «in der Art Palestrinas» und der Beginn des dritten Aktes von Verdis <i>Aida</i> ANSELM GERHARD	139
<i>Dokumente – Documents – Documenti</i>	
«Quand'io mi trovo alla mia Bella accanto» (1866) GIUSEPPE VERDI	159
Ein Klavierlied im Tonfall des <i>Don Carlos</i> . Verdis Begegnung mit Heinrich Heine in Sant'Agata ANSELM GERHARD	160

Rezensionen – Reviews – Recensioni

- Ugo Bedeschi, *Storia e personaggi storici nelle opere di Giuseppe Verdi*, Sassuolo (MO) 2016
FEDERICO FORNONI 169
- Ugo Bedeschi, *La censura all'opera. Motivi morali, religiosi e politici manomettono i libretti operistici durante la Restaurazione negli stati italiani preunitari*, Modena/Reggio Emilia 2017
GABRIELE MORONI 172
- Giosuè Berbenni, *Luigi Parietti (1835-1890) lodato al teatro della Scala di Milano alla presenza di Giuseppe Verdi alla vigilia di «Otello» (1887)*, Guastalla (RE) 2016
RENATO MEUCCI 174
- La música en España en el siglo XIX*, editada por Juan José CARRERAS, Madrid 2018
ANSELM GERHARD 177
- Elio [Stefano Belisari] e Francesco Micheli, *L'opera è polvere da sparo. Con la straordinaria partecipazione dal vivo di Rossini, Bellini, Donizetti, Verdi e Puccini*, [Milano] 2017
FRANCESCO BRACCI 178
- Caroline Anne Ellsmore, *Verdi's exceptional women: Giuseppina Strepponi and Teresa Stolz*, London 2018
KERSTIN SCHÜSSLER-BACH 180
- Paolo Gallarati, *Verdi ritrovato: Rigoletto, Il trovatore, La traviata*, Milano 2016
SUSAN RUTHERFORD 182
- Giovanni Guazzone, *Un ballo... in maschera? Giuseppe Verdi – Antonio Somma & Gustave III ou Le bal masqué. Il libretto di Eugène Scribe. Da cui è tratta l'Opera di Verdi. I luoghi, i tempi, le curiosità, i libretti d'opera completi e commentati*, Carmignano di Brenta (PD) 2016

Giovanni Guazzone, <i>La traviata non traviata. Violetta Valéry. Verdi – Piave, La traviata. I luoghi, i tempi, le curiosità, il libretto d’opera completo e commentato & La dame aux camélias. Il testo completo del dramma teatrale di Alexandre Dumas, fils. Da cui è tratta l’Opera di Verdi</i> , Carmignano di Brenta (PD) 2017	184
Noemi Manzoni, <i>Io non sono che un critico: Le prime di Verdi alla Scala nella stampa d’epoca 1839-1893</i> , Merone (CO) 2017 CLAUDIO VELLUTINI	185
Alberto Mattioli, <i>Meno grigi più verdi. Come un genio ha spiegato l’Italia agli italiani</i> , Milano 2018 ANSELM GERHARD	187
Piero Mioli, <i>Il melodramma romantico. Del teatro d’opera in Italia tra Rossini, Verdi e Puccini</i> , Milano 2017 Antonio Schilirò, <i>Il melodramma, le sue forme e la vita musicale italiana nell’Ottocento</i> , Montecarlo [Monaco] 2017 RICCARDO PECCI	188
Meri Rizzi, <i>Verdi, la sua musica e la follia</i> , Busseto (PR) 2016 ANSELM GERHARD	192
Anna Sichel, <i>A tavola con Verdi e Maria Luigia</i> , Busseto (PR) 2015 ANSELM GERHARD	192
Gloria Staffieri, <i>Musicare la storia. Il giovane Verdi e il «grand opéra»</i> , Parma 2017 STEVEN HUEBNER	193
Antonio Tarantino, <i>Giuseppe Verdi a Napoli</i> , a cura di Sandra De Falco e Renzo Francabandera, Imola 2017 FRANCESCO BRACCI	195
Felice Todde, <i>Il tenore gentiluomo. La vera storia di Mario (Giovanni Matteo De Candia)</i> , Varese 2016 THOMAS SEEDORF	198

Michael Walter, <i>Oper. Geschichte einer Institution</i> , Stuttgart/ Kassel 2016 AXEL KÖRNER	202
Ingeborg Zechner, <i>Das englische Geschäft mit der Nachtigall. Die italie- nische Oper im London des 19. Jahrhunderts</i> , Wien/Köln/Weimar 2017 JUTTA TOELLE	209
Massimo Zicari, <i>Verdi in Victorian London</i> , Cambridge 2016 ANDREW HOLDEN	211
<i>Mille e una Callas. Voci e studi</i> , a cura di Luca Aversano e Jacopo Pellegrini, Macerata 2016 DAVID LAWTON	213
« <i>Poetischer Ausdruck der Seele</i> »: <i>Die Kunst, Verdi zu singen</i> , hrsg. von Isolde Schmid-Reiter, Regensburg 2016, DAVID LAWTON	217
<i>Verdi, Wagner, Strauss: tre drammaturgie musicali</i> , a cura di Piero Mioli, Bologna 2016 MARCO LADD	219
<i>La vera storia ci narra: Verdi narrateur = Verdi narratore: actes du colloque international</i> , a cura di Camillo Faverzani, Lucca 2014 Seconda replica del curatore e di una parte degli autori	222
<i>Peuple d'Italie, «peuple musical»: une question médicale au XIX^e siècle</i> , rédigé par Céline Frigau Manning, Lyon 2017 ROSIE WARD	225
<i>Questione di anima. Sessant'anni all'Istituto nazionale di studi verdiani</i> , a cura di Giuseppe Martini, Parma 2019 ANSELM GERHARD	228
Die Autorinnen und Autoren	231